



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
PWGSC/TPSGC Acquisitions  
1045 Main Street  
1st Floor, Lobby C  
Unit 108  
Moncton, NB E1C 1H1  
Bid Fax: (506) 851-6759

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

NB / PEI Division - Moncton Acquisitions Office  
1045 Main Street  
1st Floor, Lobby C  
Unit 108  
Moncton, NB E1C 1H1

<b>Title - Sujet</b> OCIR Produits chimiques/traitement		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W6837-175313/A		<b>Date</b> 2017-02-06
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W6837-175313		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>File No. - N° de dossier</b> MCT-6-39077 (015)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MCT-015-5262		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2017-01-31
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2017-03-13</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Atlantic Daylight Saving Time ADT
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Drisdelle, Charlotte J.		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mct015
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (506) 851-6948 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (506) 851-6759
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W6837-175313/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W6837-17 5313

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur  
mct015  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

## Modification No 001 à l'invitation à soumissionner

### Titre : OCIR – Produits chimiques pour traitement de l'eau

(1) Référence : Annexe B – Base de paiement – Liste des produits

**Article N° 7 Acide Fluorsilicique :**

**Environ 18 fûts sont commandés par commande individuelle pour la livraison.**

**SUPPRIMER** l'annexe B courante; et

**INSÉRER** l'annexe B **révisée le 6 février 2017 Révision N° 1.**

Si vous avez déjà envoyé votre soumission et que vous désirez la modifier, veuillez nous faire parvenir cette modification soit dans une enveloppe scellée par la poste à l'adresse ci-dessous, **ou par télécopieur (506) 851-6759** en veillant à ce qu'elle parvienne à la personne soussignée avant la date de clôture en vigueur. Le numéro de la demande de soumission et la date de clôture en vigueur doivent figurer à l'extérieur de l'enveloppe scellée ou sur le message transmis par télécopieur.

Toutes les autres conditions de l'invitation à soumissionner demeurent inchangées.

Toute question relative à cette modification doivent être adressées à :

Charlotte Drisdelle  
Supply Officer / Agente d'approvisionnement  
Phone / Téléphone - (506) 851-6948  
Facsimile / télécopieur - (506) 851-6759  
Email: [charlotte.drisdelle@pwgsc-tpsgc.gc.ca](mailto:charlotte.drisdelle@pwgsc-tpsgc.gc.ca)



**File No / No. de dossier: W6837-175313/A Annexe B - Base de paiement Modification N° 001 révisé le 2017-02-06**

**Title / Titre: Chemical Products / Produits chimiques**

Vendor Name / Nom de fournisseur						
Period / Période: 1er juin 2017 au 31 mai 2018						
Article	Quantité estimative par année	Unité de distribution	DESCRIPTION	Confirmer la taille de bouteille ou du sac	Prix	
1	13,600	kg	Chlore technique (Cl2) DOIVENT être en bouteilles (cylindres) de 68 kg seulement. Les bouteilles d'une autre taille ne seront pas acceptées. Les bouteilles doivent pouvoir être reprises. Les bouteilles à usage unique ne seront pas acceptées. Le prix doit inclure la location des bouteilles et le ramassage des bouteilles vides au moment de la livraison des bouteilles pleines au MDN. Doit satisfaire à la norme NSF/ANSI 60.			par kg
1.1			Consigne par bouteille (cylindre) \$ _____			
1.2			Quantité minimum livrée: _____			
1.3			Consigne par palette \$ _____			

Article	Quantité estimative par année	Unité de distribution	DESCRIPTION	Confirmer la taille de bouteille ou du sac	Prix	
2	60,000	kg	Silicate de sodium de qualité N. DOIVENT être livré en fûts de 285 kg à 290 kg seulement et pouvant être repris. Seulement les fûts pouvant être repris seront acceptés. Le prix doit inclure le ramassage des fûts vides au moment de la livraison des fûts pleins au MDN. Doit satisfaire à la norme NSF/ANSI 60.			par kg
2.1			Consigne par fût \$ _____			
2.2			Quantité minimum livrée: _____			
2.3			Consigne par palette \$ _____			
3	10,800	kg	Bicarbonate de sodium DE QUALITÉ ALIMENTAIRE, pureté minimale de 98%. DOIVENT être livré en sacs d'un minimum de 20 kg à 25 kg maximum. Les sacs d'une autre taille ne seront pas acceptés. Ce produit chimique ne peut avoir AUCUNE prise en masse anti / additif ajouté à l'agglutination. Doit satisfaire à la norme NSF/ANSI 60. Aucun substitut Le MDN commande environ 2 palette/20 sacs de 25kg chaque par commande.			par kg
3.1			Quantité minimum livrée: _____			
3.2			Consigne par palette \$ _____			

Article	Quantité estimative par année	Unité de distribution	DESCRIPTION	Confirmer la taille de bouteille ou du sac	Prix		
4	3,060	kg	Dioxyde de soufre en bouteilles de 68 kg seulement. Bouteilles d'une autre taille ne sont pas acceptées. Les bouteilles doivent pouvoir être reprises. Le prix DOIT inclure la location des bouteilles et le ramassage des bouteilles vides au moment de la livraison des bouteilles pleines au MDN. Doit être d'une Pureté minimale du SO2 de 99,9%. Sous forme de gaz incolore ou de liquide à l'odeur fortement piquante. Doit être soluble dans l'alcool ou dans l'eau. Doit satisfaire à la norme NSF/ANSI 60.			par	kg
4.1			Consigne par bouteille (cylindre) \$ _____				
4.2			Quantité minimum livrée _____				
4.3			Consigne par palette \$ _____				
5	54,000	kg	Hydroxyde de sodium liquide (soude caustique), quantité maximale pouvant être reçue en vrac d'environ 27 000 kg. Concentration d'au moins 38,97% minimum. Doit satisfaire à la norme NSF/ANSI 60. Doit être 50% de qualité membrane.		_____ \$ par kg à <b>100%</b> ou _____ \$ par kg à <b>50%</b>	par	kg
6	0	heure	Payé à l'heure pour le déchargement après les deux premières heures pour l'article n° 5 susmentionné. Cet article ne sera pas inclus dans l'évaluation.			par	heure

Article	Quantité estimative par <u>année</u>	Unité de distribution	DESCRIPTION	Confirmer la taille de bouteille ou du sac	Prix	
7	6,500	kg	Acide fluorsilicique (fluorure) en fûts de 65 kg pouvant être repris. Aucun fût à usage unique ne sera accepté. Le prix doit inclure le ramassage des fûts vides au moment de la livraison des fûts pleins au MDN. Doit avoir une concentration d'au moins 25% minimum en volume. Doit satisfaire à la norme NSF/ANSI 60. <b>Environ 18 fûts sont commandés par commande individuelle pour la livraison.</b>			par kg
7.1			Consigne par fût \$ _____			
7.2			Quantité minimum livrée _____			
7.3			Consigne par palette _____			

Article	Quantité estimative par année	Unité de distribution	DESCRIPTION	Confirmer la taille de bouteille ou du sac	Prix	
8	3,600	kg	Charbon activé en poudre selon les spécifications obligatoires suivantes: Indice d'iode 800 mg/g (min); Humidité du produit emballé, en poids 8% (max); Granulpmétrie en poids avec des tamis U.S. Séries Sieve: 100 mesh 99 5 (min); 200 mesh 95 % (min); 325 mesh 90 % (min). Doit être livré en sacs d'un minimum de 20 kg à 25 kg maximum. Les sacs d'une autre taille ne seront pas acceptés. Le MDN commande environ 1 pallett/20 sacs de 25kg chaque par commande.			par kg
8.1			Quantité minimum livrée _____			
9			Divers articles additionnels autre que ceux qui ne sont pas énumérés sur cette liste sont offerts au prix de gros moins un rabais de _____% ou au prix coûtant plus un prix de revient de _____%.			
Tous les frais de livraison à destination doivent être inclus au prix proposés. Il DOIT y avoir AUCUN frais supplémentaires ajouté aux factures pour le carburant.						
Le fournisseur doit préciser toute condition de livraison minimale, le cas échéant.						
<u>NOTA:</u> Une copie de cette Annexe devrait être obtenue de la Responsable de l'Offre à Commandes pour soumettre une offre. Chaque colonne doit apparaitre sur la même page.						